

Distr.
LIMITED

A/48/L.35/Rev.1
3 December 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 31 повестки дня

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ДЕМОКРАТИИ И ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ГАИТИ

Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гаити, Гайана, Гватемала, Гондурас, Гренада, Доминика, Доминиканская Республика, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Мексика, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Суринам, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили, Эквадор и Ямайка: пересмотренный проект резолюции

Генеральная Ассамблея,

вновь рассмотрев вопрос, озаглавленный "Положение в области демократии и прав человека в Гаити",

ссылаясь на свои резолюции 46/7 от 11 октября 1991 года и 46/138 от 17 декабря 1991 года, 47/20 А от 24 ноября 1992 года и 47/20 В от 20 апреля 1993 года, а также на резолюции и решения, принятые по этому вопросу Экономическим и Социальным Советом, Комиссией по правам человека и другими международными форумами,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 841 (1993) от 16 июня 1993 года, 861 (1993) от 27 августа 1993 года, 862 (1993) от 31 августа 1993 года, 867 (1993) от 23 сентября 1993 года, 873 (1993) от 13 октября 1993 года и 875 (1993) от 16 октября 1993 года,

с удовлетворением принимая к сведению резолюции MRE/RES.1/91 1/, MRE/RES.2/91 2/, MRE/RES.3/92 и MRE/RES.5/93, принятые министрами иностранных дел стран - членов Организации американских государств соответственно 3 и 8 октября 1991 года, 17 мая 1992 года и 5 июня 1993 года, а также резолюции CP/RES.594 (923/92) от 10 ноября 1992 года и CP/SA.968/93 от 18 октября 1993 года, принятые Постоянным советом Организации американских государств,

1/ См. А/46/231, приложение, добавление.

2/ См. А/46/550-S/23127, приложение.

принимая к сведению Соглашение Гвернорс-Айленд, подписанное 3 июля 1993 года 3/, и "Нью-Йоркский пакт", подписанный 16 июля 1993 года 4/,

отмечая, что, несмотря на усилия международного сообщества, президент Жан-Бертран Аристид не вернулся к власти и демократический порядок не восстановлен в Гаити в соответствии с условиями Соглашения Гвернорс-Айленд,

будучи серьезно встревожена продолжением и усугублением грубых нарушений прав человека, в частности суммарными и произвольными казнями, недобровольными исчезновениями, сообщениями о пытках и изнасиловании, произвольными арестами и задержаниями, а также отказом признавать свободу выражения мнений, собраний и ассоциаций,

будучи глубоко обеспокоена увеличением числа актов насилия и запугивания, направленных против правительства Гаити, в частности убийством министра юстиции Франсуа Ги Малари, которые обусловили вывод Международной гражданской миссии в Гаити,

будучи глубоко встревожена наличием препятствий, которые по-прежнему мешают развертыванию Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити, направленной в соответствии с резолюцией 867 (1993) Совета Безопасности от 23 сентября 1993 года, а также тем фактом, что вооруженные силы Гаити не выполнили свое обязательство разрешить Миссии приступить к ее деятельности,

признавая важное значение мер, принятых Советом Безопасности с целью достичь урегулирования кризиса в Гаити,

приветствуя усилия Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и генерального секретаря Организации американских государств,

принимая к сведению свою резолюцию 47/11 от 29 октября 1992 года о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря от 13 октября 1993 года 5/, информирующий Совет Безопасности о том, что военные власти Гаити, включая полицию большого Порт-о-Пренса, не выполнили Соглашения Гвернорс-Айленд, а также доклады, представленные Международной гражданской миссией в Гаити 25 октября и 18 ноября 1993 года 6/, и доклад о положении в области прав человека в Гаити, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека 10 ноября 1993 года 7/,

3/ A/47/975-S/26063, пункт 5.

4/ A/47/1000-S/26297, приложение.

5/ S/26573.

6/ A/48/532, приложение; и A/48/532/Add.1, приложение.

7/ A/48/561, приложение.

принимая к сведению выступление президента Жан-Бертрана Аристида на заседании Генеральной Ассамблеи 28 октября 1993 года,

напоминая, что цель международного сообщества по-прежнему заключается в скорейшем восстановлении демократии в Гаити и возвращении президента Жан-Бертрана Аристида, полном восстановлении прав человека и основных свобод и содействии социально-экономическому развитию в Гаити,

считая, что настоятельно необходимо как можно скорее прийти к окончательному урегулированию кризиса в Гаити в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и нормами международного права,

1. вновь решительно осуждает попытку сместить незаконным путем конституционного президента Гаити, применение насилия и военного принуждения и нарушение прав человека в этой стране;
2. осуждает также все попытки затянуть или не допустить незамедлительное восстановление президента Жан-Бертрана Аристида в правах конституционного президента Гаити;
3. вновь заявляет о неприемлемости любого образования, созданного в результате этой незаконной ситуации, и требует возвращения президента Жан-Бертрана Аристида, а также полного осуществления национальной конституции и вследствие этого полного соблюдения прав человека в Гаити;
4. энергично поддерживает процесс политического диалога, осуществляемый под эгидой Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и генерального секретаря Организации американских государств в целях урегулирования политического кризиса в Гаити;
5. заявляет, что Соглашение Говернорс-Айленд по-прежнему является единственной действенной основой для урегулирования кризиса в Гаити;
6. вновь заявляет, что при урегулировании кризиса в Гаити следует учитывать резолюции MRE/RES.2/91, MRE/RES.3/92 и CP/RES.594 (923/92) Организации американских государств;
7. принимает к сведению доклад Генерального секретаря 5/;
8. просит Генерального секретаря, действуя в консультации с генеральным секретарем Организации американских государств, приложить максимум усилий к тому, чтобы как можно скорее вернуть в Гаити Международную гражданскую миссию;
9. призывает Генерального секретаря предпринять усилия для развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити в соответствии с Соглашением Говернорс-Айленд;
10. напоминает об обязанности всех государств-членов полностью и эффективно выполнять меры, принятые Советом Безопасности в его резолюциях 841 (1993) от 16 июня 1993 года и 875 (1993) от 16 октября 1993 года;
11. призывает государства - члены Организации Объединенных Наций вновь оказать поддержку, в рамках Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, путем принятия мер в соответствии с резолюциями MRE/RES.2/91, MRE/RES.3/92 и CP/RES.594 (923/92) Организации американских государств, в частности в области укрепления представительной демократии, конституционного порядка, а также эмбарго на торговлю с Гаити;

12. выражает свою глубокую озабоченность судьбой гаитянского народа и вновь заявляет о том, что военные власти Гаити несут всю ответственность за страдания, непосредственной причиной которых стало неуважение ими конституции Гаити и своих публичных обязательств в отношении Соглашения Говернорс-Айленд;

13. вновь подтверждает, что международное сообщество намеревается после установления в Гаити конституционного порядка расширить техническое, экономическое и финансовое сотрудничество путем поддержки осуществления экономического и социального развития, с тем чтобы укрепить институты, на которых лежит ответственность за отправление правосудия и обеспечение демократии, политической стабильности и экономического развития;

14. вновь заявляет о своей поддержке конституционного президента Гаити Жан-Бертрана Аристида и его премьер-министра;

15. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее к середине февраля на ее возобновленной сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

16. постановляет продолжать рассмотрение этого вопроса до тех пор, пока не будет найдено решение этой ситуации.
